

***Universalwaschautomat
Universal utensil
washer
Lave-ustensiles***

DV 270 B

***Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces détachées***

DV 270 B

Inhaltsverzeichnis:

- 1.5 Waschpumpe
- 3.8 Wasch- und Nachspülsystem
- 4.2 Magnetventil
- 5.2 Rücksaugeverhinderer
- 6.1 Niveauregelung
- 7.2 Standrohrüberlauf
- 8.14 Einbauboiler
- 9.7 Tankheizung
- 10.6 Klarspülerdosierung
- 11.18 Elektroniksteuerung
- 12.8 Elektroteile
- 13.8 Baugruppen/Einzelteile
- 14.2 Haubengestänge

Contents:

- 1.5 Wash pump
- 3.8 Washing and rinsing system
- 4.2 Solenoid valve
- 5.2 Reflux preventor
- 6.1 Level control
- 7.2 Stand pipe overflow
- 8.14 Incorporated boiler
- 9.7 Tank heating
- 10.6 Rinse aid dosing unit
- 11.18 Electronic control
- 12.8 Electrical parts
- 13.8 Component blocks/Parts
- 14.2 Hood rod

Contenu:

- 1.5 Pompe de lavage
- 3.8 Système de lavage et rinçage
- 4.2 Electrovanne
- 5.2 Dispositif anti-retour
- 6.1 Régulation de niveau
- 7.2 Trop-plein
- 8.14 Surchauffeur incorporé
- 9.7 Chauffage de bac
- 10.6 Doseur de produit tensio-actif
- 11.18 Commande électronique
- 12.8 Pièces électriques
- 13.8 Blocs/Pièces détachées
- 14.2 Barre de capot

1.5 WASCHPUMPE (2,2/4 KW)

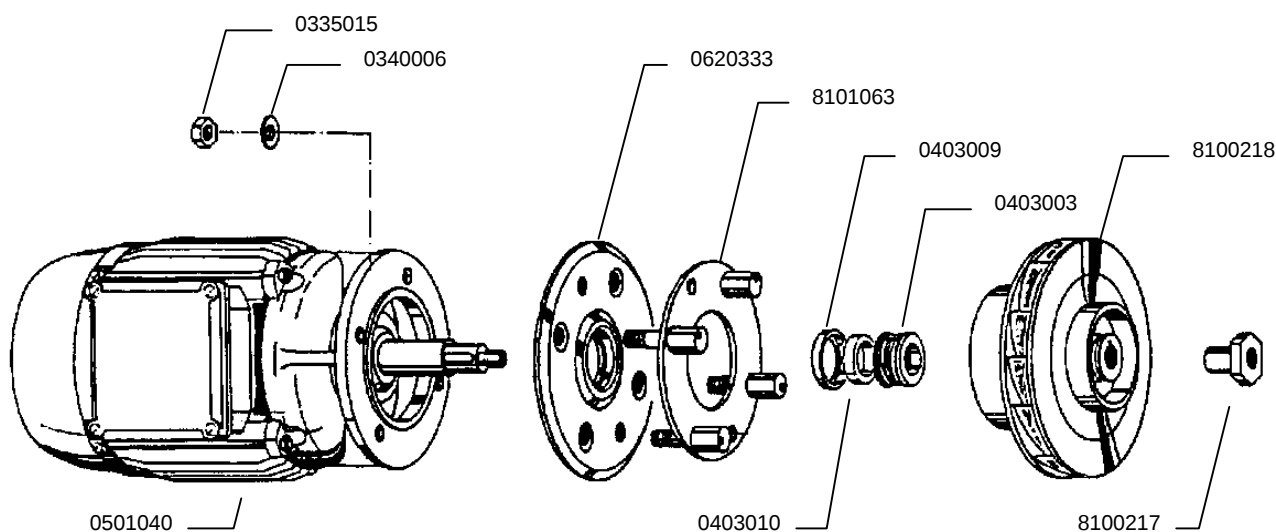
1.5 WASH PUMP (2,2/4 KW)

1.5 POMPE DE LAVAGE (2,2/4 KW)



DV270B.doc
15.08.2001/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
* 0501040	MOTOR 2,2/4 KW, 400 V, 50 HZ 945/1400 U/MIN	MOTOR 2,2/4 KW, 400 V, 50 HZ 945/1400 RPM	MOTEUR 2,2/4 KW, 400 V, 50 HZ 945/1400 TR/MIN
0335015	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M 8	HEXAGON NUT DIN 934 - M 8	ECROU A SIX PANS DIN 934 - M 8
0340006	U-SCHEIBE 8,4 X 18 X 2	WASHER 8,4 X 18 X 2	RONDELLE 8,4 X 18 X 2
0620333	MOTORTRÄGER K 331	MOTOR SUPPORT K 331	SUPPORT DE MOTEUR K 331
8101063	FLANSCH MIT DISTANZBOLZEN	FLANGE WITH DISTANCE BOLT	FLASQUE AVEC BOULON D'ECARTEMENT
* 0403009	TOPFMANSCHETTE	CUP LEATHER	MANCHETTE COUPELLE
* 0403010	GLEITRING	SLIDE RING	ANNEAU GLISSANT
* 0403003	GLEITRINGDICHTUNG	SLIDING SEAL	GARNITURE A ANNEAU GLISSANT
8100218	PUMPENRAD	PUMP WHEEL	ROUE DE POMPE
8100217	MUTTER SW 32 X 24	NUT SW 32 X 24	ECROU SW 32 X 24
8000476	PUMPENGEHÄUSE	PUMP HOUSING	CORPS DE POMPE
8000481	PUMPENDECKEL	PUMP LID	COUVERCLE DE POMPE



gültig ab 1.1.92
valid from 1.1.92
valable à partir du 1.1.92

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten. * We reserve the right to change execution and construction. * Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.
MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

3.8 WASCH- UND NACHSPÜLSYSTEM

3.8 WASHING AND RINSING SYSTEM

3.8 SYSTEME DE LAVAGE ET RINCAGE



DV270B.doc
15.08.2001/FH

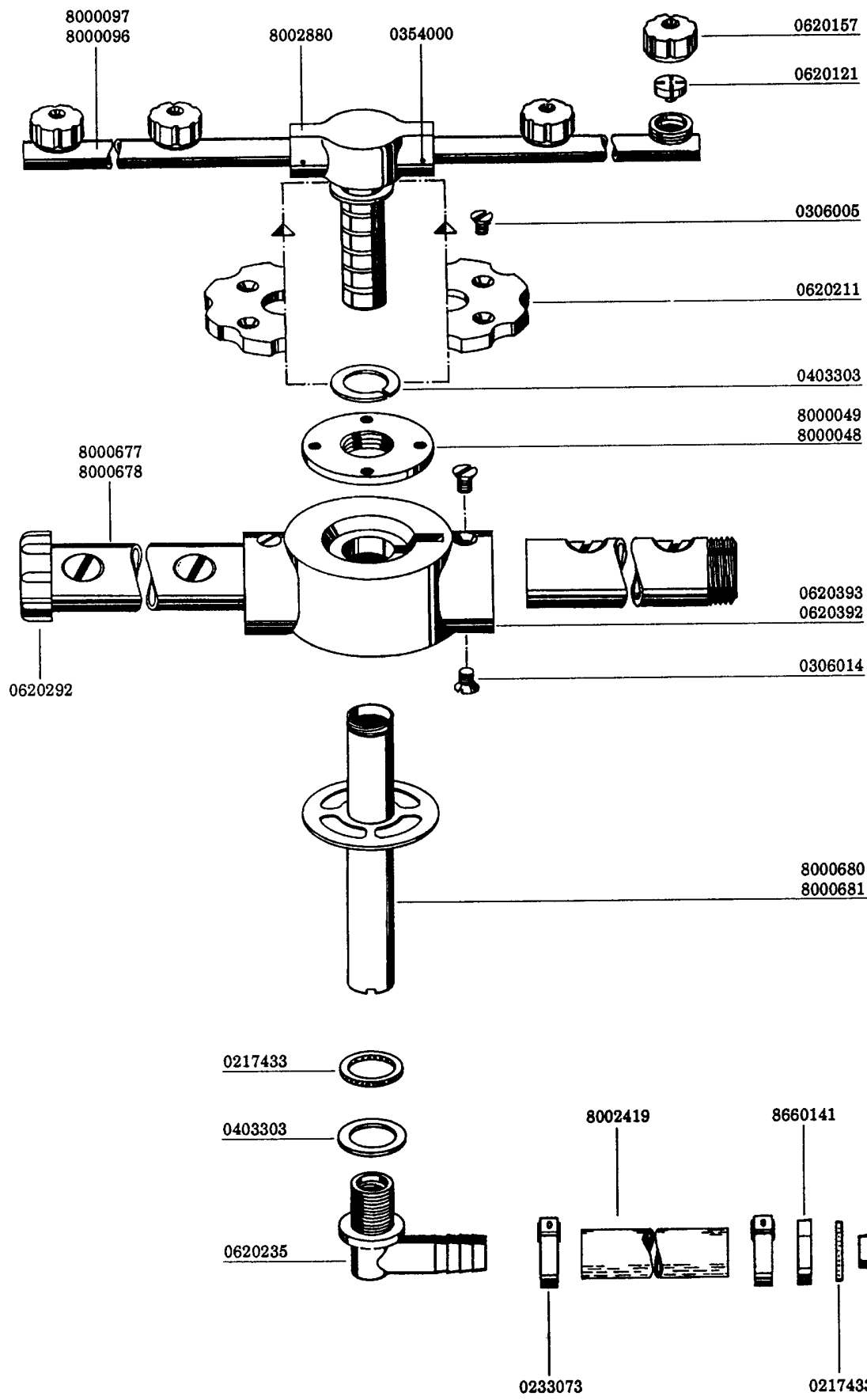
IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
8000097	NACHSPÜLDREHARM OBEN BAUGRUPPE	UPPER ROTATING RINSE ARM BLOCK	BRAS ROTATIF DE RINCAGE SUP. BLOC
8000096	NACHSPÜLDREHARM UNTEN BAUGRUPPE	LOWER ROTATING RINSE ARM BLOCK	BRAS ROTATIF DE RINCAGE INF. BLOC
* 8002880	LAGERZAPFEN K 242	BEARING BOLT K 242	TOURILLON K 242
0354000	KERBSTIFT DIN 1473 - 2 X 20	ROOVED PIN DIN 1473 - 2 X 20	GOUPILLE CANNELEE DIN1473 - 2 X 20
* 0620157	NACHSPÜLDÜSENKAPPE K 157	CAP FOR RINSE NOZZLE K 157	CAPUCHON POUR GICLEUR DE RINCAGE, K 157
* 0620121	DRALLEINSATZ K 121	TWISTING FLAT K 121	AILETTE K 121
0306005	SENKSCHRAUBE DIN 963 - M 4 X 6	FLAT HEAD SCREW DIN 963 - M 4 X 6	VIS A TETE CONIQUE DIN 963 - M 4 X 6
0620211	SCHEIBENHÄLFTE K 211	HALF DISK K 211	MOITIE DE DISQUE K 211
* 0403303	TEFLONRING 17 X 26 X 1	TEFLON RING 17 X 26 X 1	BAGUE EN TEFLON 17 X 26 X 1
8000049	MUTTER OBEN LINKSGEWINDE	UPPER NUT LEFT-HAND THREAD	ECROU SUPERIEUR FILETAGE A GAUCHE
8000048	MUTTER UNTEN RECHTSGEWINDE	LOWER NUT RIGHT-HAND THREAD	ECROU INFERIEUR FILETAGE A DROITE
8000677	WASCHARM OBEN BAUGRUPPE	UPPER WASHING ARM BLOCK	BRAS DE LAVAGE SUPERIEUR BLOC
8000678	WASCHARM UNTEN BAUGRUPPE	LOWER WASHING ARM BLOCK	BRAS DE LAVAGE INFERIEUR BLOC
* 0620393	DREHARMNABE OBEN	UPPER ROTATING ARM CENTRE	MOYEU DE BRAS ROTATIF SUP.
* 0620392	DREHARMNABE UNTEN	LOWER ROTATING ARM CENTRE	MOYEU DE BRAS ROTATIF INF.
0306014	SENKSCHRAUBE DIN 963 - M 5 X 8	FLAT HEAD SCREW DIN 963 - M 5 X 8	VIS A TETE CONIQUE DIN 963 - M 5 X 8
* 0620292	VERSCHLUSSKAPPE K 292	CLOSING CAP K 292	CAPUCHON DE FERMETURE K 292
8000680	BEFESTIGUNGSROHR OBEN LINKSGEWINDE	UPPER FIXING TUBE LEFT-HAND THREAD	TUYAU DE FIXATION SUPERIEUR FILETAGE A GAUCHE
8000681	BEFESTIGUNGSROHR UNTEN RECHTSGEWINDE	LOWER FIXING TUBE RIGHT-HAND THREAD	TUYAU DE FIXATION INFERIEUR FILETAGE A DROITE
* 0217433	GUMMIDICHTUNG 17 X 24 X 2	RUBBER PACKING 17 X 24 X 2	JOINT EN CAOUTCHOUC 17 X 24 X 2
* 0620235	DÜSENUNTERSATZ K 235	NOZZLE SUPPORT K 235	SUPPORT DE GICLEURS K 235
0233073	1-OHR-KLEMME	1-EAR CLAMP	BORNE A UNE OREILLE
8002419	SCHLAUCH GRAU 1/2" X 330	HOSE GREY 1/2" X 330	TUYAU FLEXIBLE GRIS 1/2" X 330
8660141	SECHSKANTMUTTER R 3/8" X 5	HEXAGON NUT R 3/8" X 5	ECROU A SIX PANS R 3/8" X 5
* 0620287	SCHLAUCHVERBINDUNGSWINKEL	HOSE CONNECTION ANGLE	ANGLE DE CONNEXION DE TUYAU FLEXIBLE

gültig ab 1.1.92
valid from 1.1.92
valable à partir du 1.1.92

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten. * We reserve the right to change execution and construction. * Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781)



4.2 MAGNETVENTIL

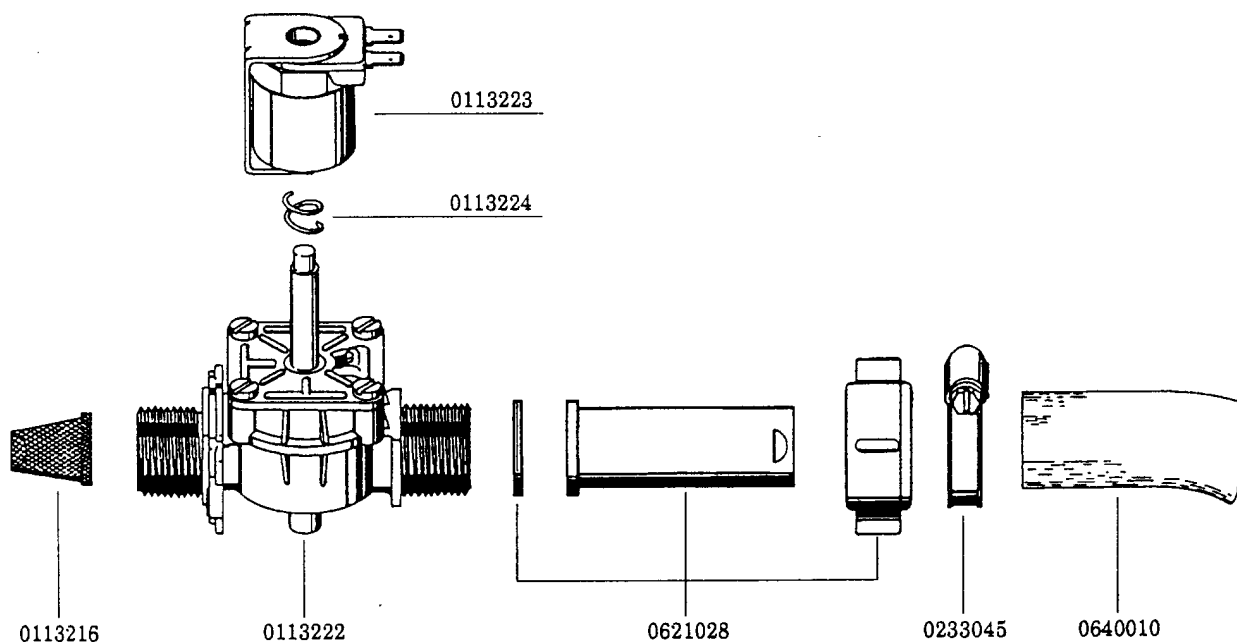
4.2 SOLENOID VALVE

4.2 ELECTROVANNE



DV270B.doc
1.11.96/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
* 0113223	MAGNETSPULE 230 V, 50 HZ	COIL 230 V, 50 HZ	BOBINE 230 V, 50 HZ
0113224	MAGNETVENTILFEDER	SPRING FOR SOLENOID VALVE	RESSORT
* 0113222	MAGNETVENTIL NW 17	SOLENOID VALVE NW 17	ELECTROVANNE NW 17
* 0113216	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER SIEVE F. SOLENOID VALVE	TAMIS-FILTRE P. ELECTROVANNE
0621028	VERSCHRAUBUNG R 3/4"	SCREWING R 3/4"	VISSAGE R 3/4"
0233045	SCHLAUCHKLEMME 20 - 32	HOSE CLAMP 20 - 32	PINCE/TUYAU SOUPLE 20 - 32
0640010	SCHLAUCH SCHWARZ 3/4"	HOSE BLACK 3/4"	TUYAU FLEXIBLE NOIR 3/4"



gültig ab 1.5.91
valid from 1.5.91
valable à partir du 1.5.91

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

* We reserve the right to change execution and construction.

* Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

5.2 RÜCKSAUGEVERHINDERER

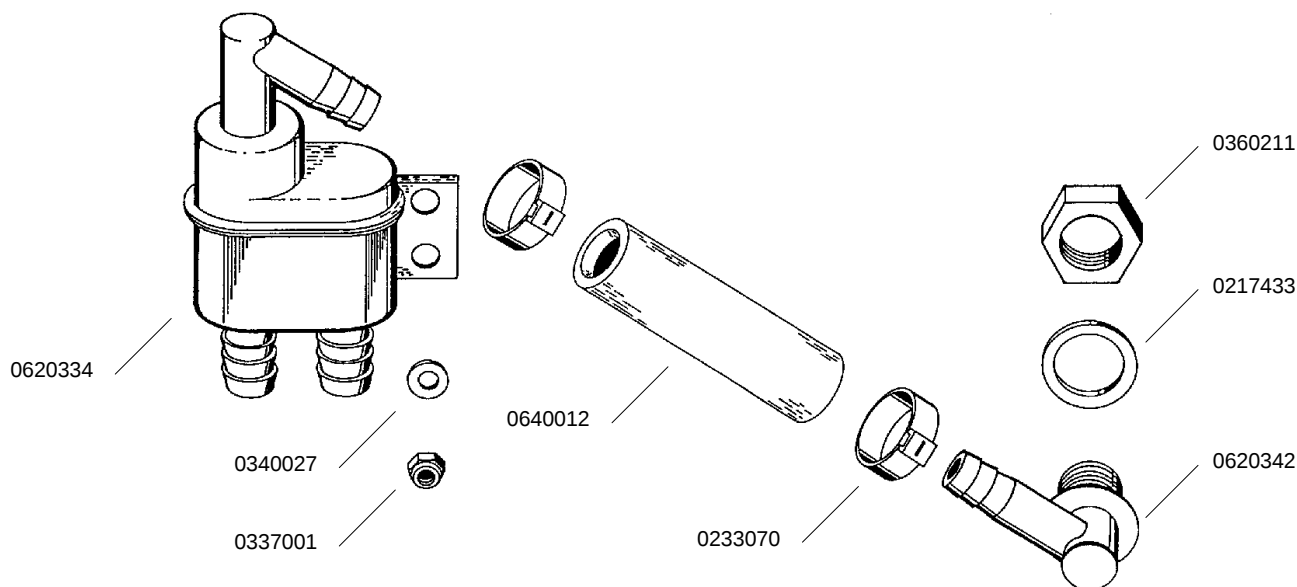
5.2 REFLUX PREVENTOR

5.2 DISPOSITIF ANTI-RETOUR



DV270B.doc
1.11.96/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
8002738	RÜCKSAUGEVERHINDERER 3/4" KPL.	REFLUX PREVENTOR 3/4" COMPL.	DISPOSITIF ANTI-RETOUR 3/4" COMPL.
* 0620349	RÜCKSAUGEVERHINDERER K 349	REFLUX PREVENTOR K 349	DISPOSITIF ANTI-RETOUR K 349
0340027	UNTERLEGSCHIEBE DIN 522 - 5,8 X 11 X 1	WASHER DIN 522 - 5,8 X 11 X 1	RONDELLE DIN 522 - 5,8 X 11 X 1
0337001	SECHSKANTMUTTER SELBST- SICHERND DIN 985 - M 5	HEXAGON NUT SELF- FIXING DIN 985 - M 5	ECROU A SIX PANS INDESSERRABLE DIN 985 - M 5
0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	TUYAU FLEXIBLE GRIS 1/2"
0233070	1-OHR-KLEMME	1-EAR CLAMP	BORNE A UNE OREILLE
* 0620342	SCHLAUCHANSCHLUSS EINFACH K 340	HOSE CONNECTION SIMPLE K 340	CONNEXION DE TUYAU SIMPLE K 340
* 0217433	GUMMIDICHTUNG 17 X 24 X 2	RUBBER PACKING 17 X 24 X 2	JOINT EN CAOUTCHOUC 17 X 24 X 2
0360211	SECHSKANTMUTTER R 3/8" X 5	HEXAGON NUT R 3/8" X 5	ECROU A SIX PANS R 3/8" X 5



gültig ab 1.5.91
valid from 1.5.91
valable à partir du 1.5.91

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

* We reserve the right to change execution and construction.

* Nous nous réservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

6.1 NIVEAUREGELUNG

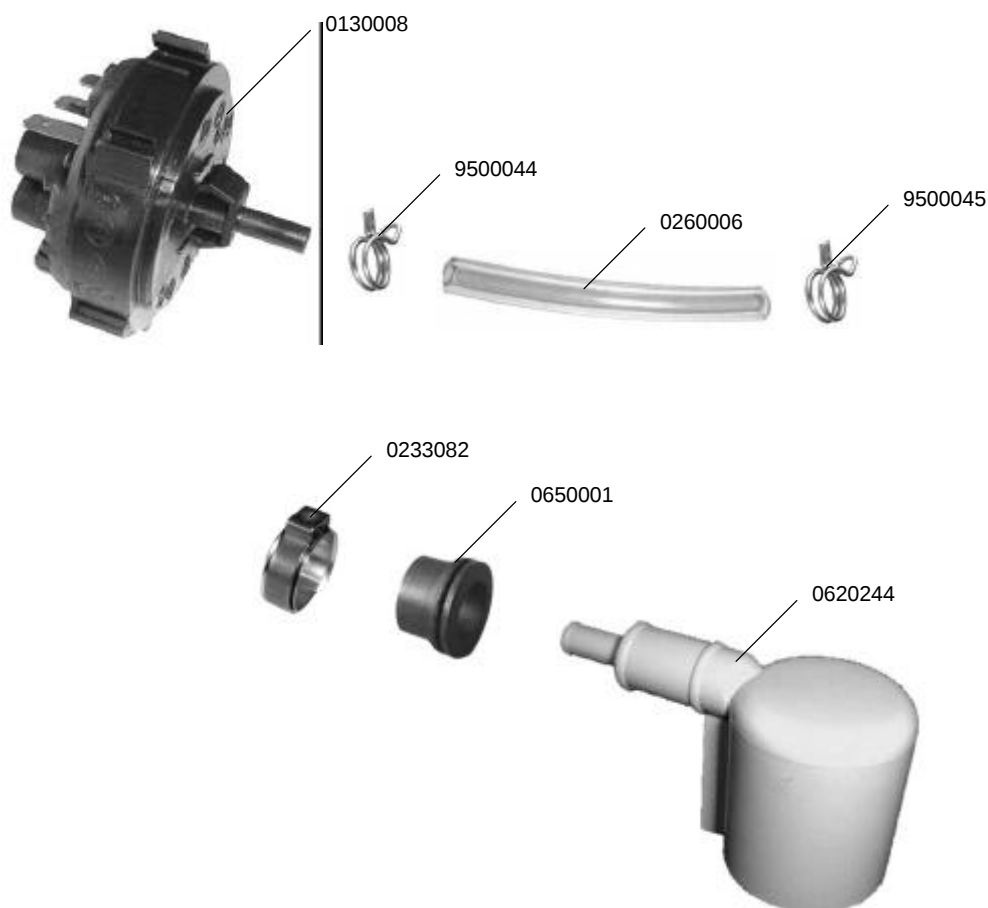
6.1 LEVEL CONTROL

6.1 REGULATION DE NIVEAU



DV270B.doc
1.7.97/PT

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
* 0130008	NIVEAUSCHALTER 62/30	LEVEL SWITCH 62/30	INTERRUPTEUR DE NIVEAU 62/30
* 9500044	DRAHTSCHLAUCHKLEMME SILBER 7,8-8,3 MM	HOSE WIRE CLAMP SILVER 7,8-8,3 MM	COLLIER DE SERRAGE ARGENT 7,8-8,3 MM
* 0260006	SCHLAUCH KLARSICHT 5 X 1,5	HOSE TRANSPARENT 5 X 1,5	TUYAU TRANSPARENT 5 X 1,5
* 9500045	DRAHTSCHLAUCHKLEMME GELB 8,8-9,3 MM	HOSE WIRE CLAMP YELLOW 8,8-9,3 MM	COLLIER DE SERRAGE JAUNE 8,8-9,3 MM
* 0233082	1-OHR-KLEMME 19,5 RER	1-EAR CLAMP 19,5 RER	BORNE A UNE OREILLE 19,5 RER
* 0650001	GUMMISTUTZEN	RUBBER SOCKET	MANCHON EN CAOUTCHOUC
* 0620244	LUFTFALLE K 244	AIR TRAP K 244	CHAMBRE DE COMPRESSION K 244



gültig ab 1.8.96
valid from 1.8.96
valable à partir du 1.8.96

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

* We reserve the right to change execution and construction

* Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

7.2 STANDROHRÜBERLAUF

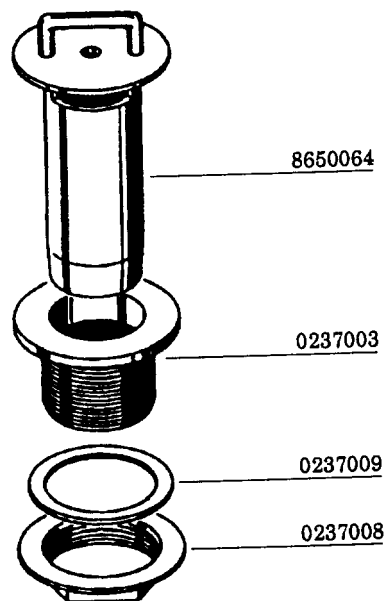
7.2 STAND PIPE OVERFLOW

7.2 TROP-PLEIN



DV270B.doc
15.08.2001/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
8650064	STANDROHR, 190 LANG FV 250 B/DV 270 B	STAND PIPE, 190 LONG FV 250 B/DV 270 B	BONDE DE TROP-PLEIN, 190 LONG FV 250 B/DV 270 B
0237003	STANDROHRVENTIL 2"	STAND PIPE VALVE 2"	VANNE DE TROP-PLEIN 2"
* 0237009	DICHTRING 59,5 X 85 X 2	CONICAL NIPPLE 59,5 X 85 X 2	JOINT D'ETANCHEITE 59,5 X 85 X 2
0237008	MUTTER 2"	NUT 2"	ECROU 2"



gültig ab 1.1.92
valid from 1.1.92
valable à partir du 1.1.92

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

*

We reserve the right to change execution and construction

*

Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

8.14 EINBAUBOILER

8.14 INCORPORATED BOILER

8.14 SURCHAUFFEUR INCORPORE



DV270B.doc
1.7.97/PT

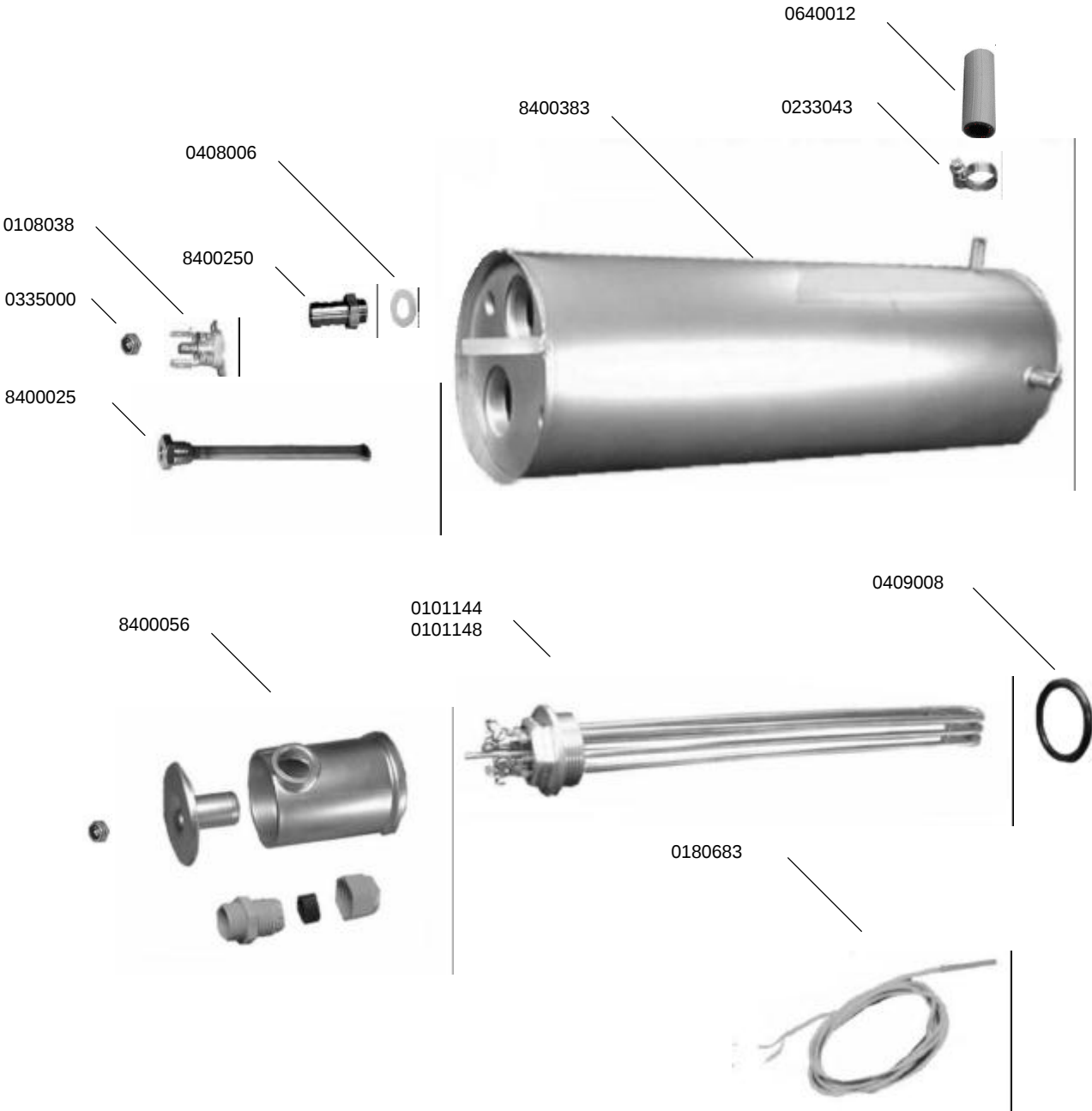
IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
8400380	EINBAUBOILER KPL. 12 KW	INCORPORATED BOILER COMPL. 12 KW	SURCHAUFFEUR INCORPORE COMPL. 12 KW
8400381	EINBAUBOILER KPL. 18 KW	INCORPORATED BOILER COMPL. 18 KW	SURCHAUFFEUR INCORPORE COMPL. 18 KW
0335000	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M 3	HEXAGON NUT DIN 934 - M 3	ECROU A SIX PANS DIN 934 - M 3
* 0108038	TEMPERATURBEGRENZER 105 GRAD	TEMPERATURE LIMITER 105 DEGREES	LIMITEUR DE TEMPERATURE 105 DEGRES
* 0640012	SCHLAUCH GRAU 1/2"	HOSE GREY 1/2"	TUYAU FLEXIBLE GRIS 1/2"
* 0233043	SCHLAUCHKLEMME 12 - 22	HOSE CLAMP 12 - 22	PINCE/TUYAUX SOUPLES 12-22
8400025	REGLER-TAUCHROHR, KPL	CONTROL-PLUNGER TUBE WITHNUT AND PACKING EB42-024	REGUL. TUBE-PLONGEUR AVEC ET JOINT EB42-024
8400056	ABDECKKAPPE KPL. MIT VERSCHRAUBUNG PG 13,5	CAP COMPL. WITH SCREWING PG 13,5	CAPUCHON COMPL. AVEC FILETAGE PG 13,5
8400383	EINBAUBOILERGEHÄUSE ABGEPRESST	BOILER HOUSING TESTED UNDER PRESSURE	BOITE DE SURCHAUFFEUR VERIFIER SOUS PRESSION
8400250	SCHLAUCHANSCHLUSS R 1/2"	HOSE CONNECTION R 1/2"	CONNEXION DE TUYAUX R 1/2"
* 0408006	DICHTUNG 30 X 21 X 1,5	PACKING 30 X 21 X 1,5	JOINT 30 X 21 X 1,5
* 0409008	HEIZKÖRPERDICHTUNG 1 1/2"	PACKING F.HEATING ELEMENT 1 1/2"	JOINT DE RESISTANCE 1 1/2"
* 0101144	HEIZKÖRPER 6 KW 230/400 V	HEATING ELEMENT 6 KW 230/400 V	RESISTANCE 6 KW 230/400 V
* 0101148	HEIZKÖRPER 9 KW 230/400 V	HEATING ELEMENT 9 KW 230/400 V	RESISTANCE 9 KW 230/400 V
0180683	TEMPERATURFÜHLER Ø 6X50	TEMPERATURE PROBE Ø 6X50	SONDE DE TEMPERATURE Ø 6X50

gültig ab 1.7.97
valid from 1.7.97
valable à partir du 1.7.97

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten. * We reserve the right to change execution and construction *Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274



9.7 TANKHEIZUNG

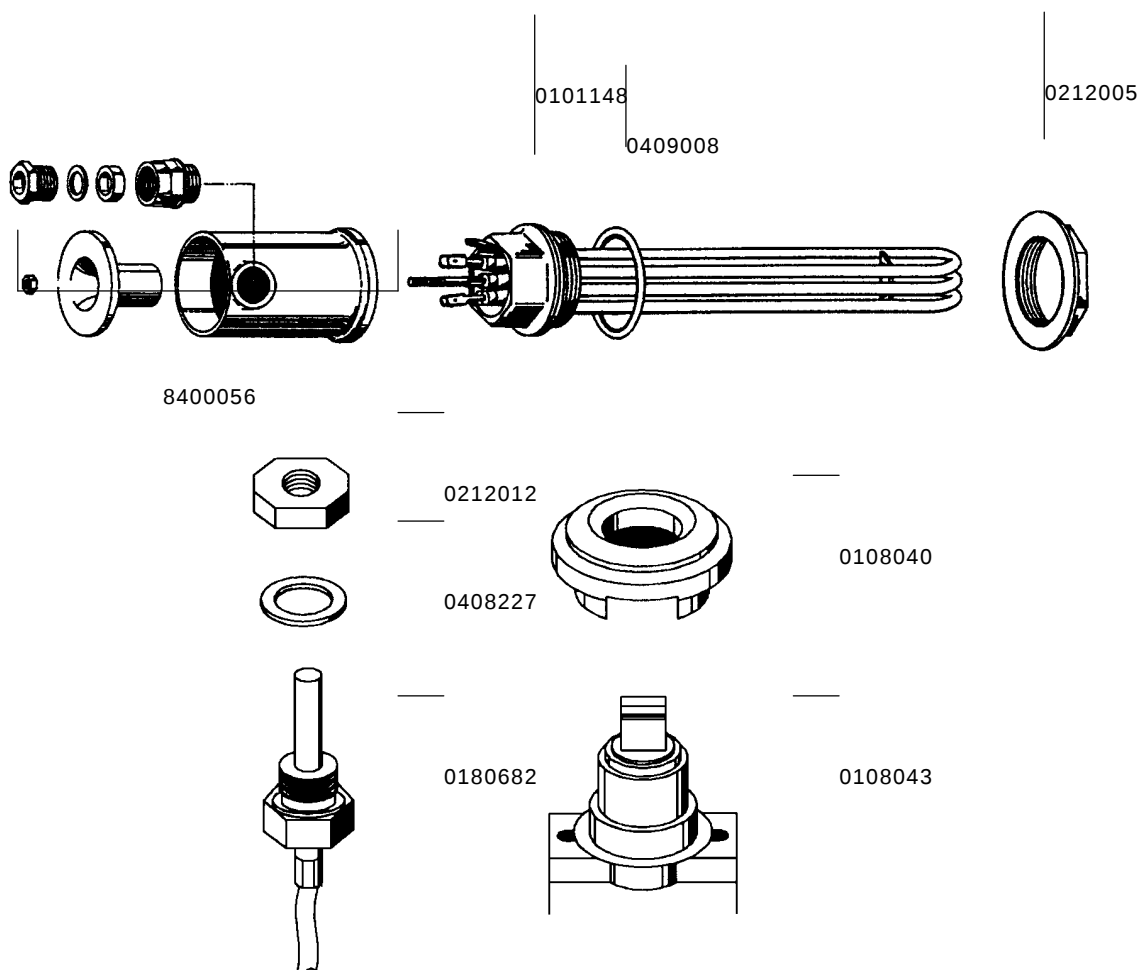
9.7 TANK HEATING

9.7 CHAUFFAGE DE BAC



DV270B.doc
1.1.97/PT

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
* 0101148	HEIZKÖRPER 9 KW, 230/400 V	HEATING ELEMENT 9 KW, 230/400 V	RESISTANCE 9 KW, 230/400 V
* 0409008	HEIZKÖRPERDICHTUNG 1 ½"	HEATING ELEMENT PACKING 1 ½"	JOINT DE RESISTANCE 1 ½"
0212005	SECHSKANTMUTTER 1 ½"	HEXAGON NUT 1 ½"	ECROU A SIX PANS 1 ½"
8400056	ABDECKKAPPE KPL. MIT VERSCHRAUBUNG PG 13,5	CAP COMPL. WITH SCREWING PG 13,5	CAPUCHON COMPL. AVEC FILETAGE PG 13,5
* 0108040	GUMMIMANSCHETTE	RUBBER PACKING	MANCHETTE EN CAOUTCHOUC
* 0108043	TEMPERATURBEGRENZER	TEMPERATURE LIMITER	LIMITEUR DE TEMPÉRATURE
* 0180682	TEMPERATURFÜHLER R1/4"	TEMPERATURE PROBE R1/4"	SONDE DE TEMPERATURE R1/4"
* 0408227	DICHTUNG 19 X 13	PACKING 19 X 13	JOINT 19 X 13
* 0212012	SECHSKANTMUTTER 1.4301 DIN 431 R1/4"	HEXAGON NUT 1.4301 DIN 431 R1/4"	ÉCROU HEXAGONAL 1.4301 DIN 431 R1/4"



gültig ab 1.1.97
valid from 1.1.97
valable à partir du 1.1.97

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

*

We reserve the right to change execution and construction

*

Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

10.7 KLARSPÜLERDOSIERGERÄT

10.7 RINSE AID DOSING UNIT

10.7 DOSEUR DE PRODUIT TENSIO-ACTIF



DV270B.doc
15.04.99/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
* 9503331	KLARSPÜLERDOSIERGERÄT PR1, 230 V, 50 HZ	RINSE AID DOSING UNIT PR1, 230 V, 50 HZ	DOSEUR DE PRODUIT TENSIO- ACTIF PR1, 230 V, 50 HZ
* 9505652	DOSIERSCHLAUCH 1 L/H SILIKON	DOSING HOSE 1 L/H SILICON	TUYAU POUR DOSEUR 1 L/H SILICONE
9505653	DREHZAHLREGELUNG	SPEED CONTROL	REGULATEUR DE VITESSE
9504799	RÜCKSCHLAGVENTIL (NICHT ABGEBILDET)	CHECK VALVE (NOT DISPLAYED)	CLAPET ANTI-RETOUR (PAS D' IMAGE)
* 0175006	SCHLAUCHKLEMME 9 - 10	HOSE CLAMP 9 - 10	PINCE/TUYAUX SOUPLES 9 - 10
0640017	SCHLAUCH SCHWARZ 6 X 4,5	HOSE BLACK 6 X 4,5	TUYAU NOIR 6 X 4,5
* 9500045	DRAHTSCHLAUCHKLEMME 8,8-9,3 MM	HOSE WIRE CLAMP 8,8-9,3 MM	COLLIER DE SERRAGE 8,8-9,3 MM
* 0260007	SCHLAUCH KLARSICHT Ø6 X 1,5	HOSE TRANSPARENT Ø6 X 1,5	TUYAU TRANSPARENT Ø6 X 1,5
8003830	KLARSPÜLERBEHÄLTER K 376	RINSE AID CONTAINER K 376	CONTENEUR DE PRODUIT TENSIO- ACTIF K 376
0113098	MAGNETVENTILFILTERSIEB	FILTER FOR SOLENOID VALVE	TAMIS-FILTRE D'ELECTROVANNE
0260090	KORBFILTER	BASKET FILTER-SIEVE	PANIER TAMIS-FILTRE
0233078	1-OHR-KLEMME 10,0 GER	1-EAR CLAMP 10,0 GER	BORNE A UNE OREILLE 10,0 GER
8005393	ANSAUGROHR, 340 MM	SUCTION TUBE, 340 MM	CONDUITE D' ASPIRATION, 340 MM
8005372	ANSAUGROHR, 420 MM	SUCTION TUBE, 420 MM	CONDUITE D' ASPIRATION, 420 MM

gültig ab 1.11.98
valid from 1.11.98
valable à partir du 1.11.98

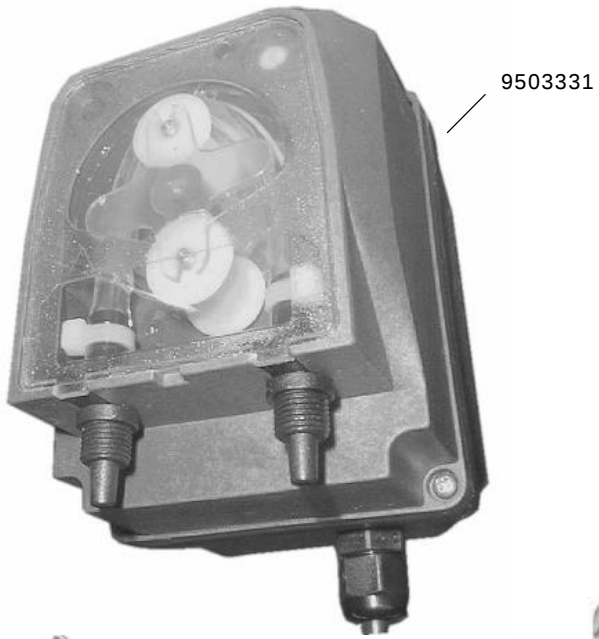
* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

* We reserve the right to change execution and construction

* Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274



9503331



9505653



9500045



0233036



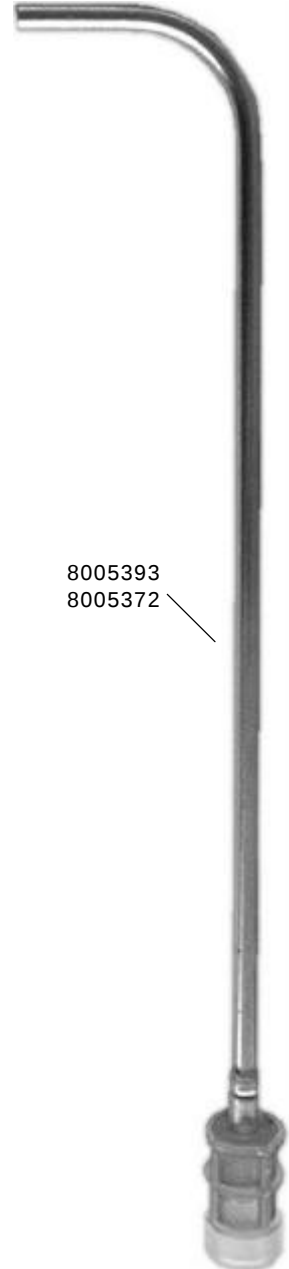
0260007



9500045



9505652



8005393
8005372



8003830

11.18 ELEKTRONIKSTEUERUNG

11.18 ELECTRONIC CONTROL

11.18 COMMANDE ELECTRONIQUE



DV270B.doc
15.04.99/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
* 0467249	FOLIENASTATUR UHRENSYMBOL	SENSOR TOUCH PANEL CLOCK SYMBOLS	CLAVIER SENSITIF SYMBOLS DE MONTRE
* 0467328	FOLIENASTATUR UHRENSYMBOL EINBAUWASSERENTHÄRTUNG NICHT ABGEBILDET	SENSOR TOUCH PANEL CLOCK SYMBOLS INCORPORATED SOFTENER NOT DISPLAYED	CLAVIER SENSITIF SYMBOLS DE MONTRE ADOUCEUR INCORPORE PAS D' IMAGE
* 0467210	FOLIENASTATUR GESCHIRRSYMBOL NICHT ABGEBILDET	SENSOR TOUCH PANEL DISHES SYMBOLS NOT DISPLAYED	CLAVIER SENSITIF SYMBOLS DE VAISSELLE PAS D' IMAGE
* 0467211	FOLIENASTATUR GESCHIRRSYMBOL EINBAUWASSERENTHÄRTUNG NICHT ABGEBILDET	SENSOR TOUCH PANEL DISHES SYMBOLS INCORPORATED SOFTENER NOT DISPLAYED	CLAVIER SENSITIF SYMBOLS DE VAISSELLE ADOUCEUR INCORPORE PAS D' IMAGE
* 0124120	DIODENPLATINE MSPL6-LED	DIODE CIRCUIT BOARD MSPL6-LED	PLATINE A DIODES MSPL6-LED
* 0124121	STEUERPLATINE VOLLBESTÜCKT MSPL6-EA-V	CONTROL BOARD COMPLETE FUNCTION MSPL6-EA-V	PLATINE A COMMANDE FONCTION COMPLÈTE MSPL6-EA-V
* 0124122	STEUERPLATINE TEILBESTÜCKT MSPL6-EA-T	CONTROL BOARD PARTIAL FUNCTION MSPL6-EA-T	PLATINE A COMMANDE FONCTION PARTIELLE MSPL6-EA-T
* 0124124	EPROM MSPL6-P-FA FREIER AUSLAUF	EPROM MSPL6-P-FA AIR GAP	EPROM MSPL6-P-FA ÉCOULEMENT LIBRE
* 0124351	EPROM MSPL6-P-STD STANDARD	EPROM MSPL6-P-STD STANDARD	EPROM MSPL6-P-STD STANDARD
* 0124352	EPROM MSPL6-P-DES DESINFEKTION	EPROM MSPL6-P-DES DESINFEKTION	EPROM MSPL6-P-DES DESINFEKTION
* (0124123) 9534803	EEPROM MSPL6-EE NICHT PROGRAMMIERT	EEPROM MSPL6-EE NOT PROGRAMMED	EEPROM MSPL6-EE NON-PROGRAMME
* 0180507	FLACHBANDKABEL M. STECKER 14 POL. 0,8 M	RIBBON CABLE WITH PLUG 14 POL. 0,8 M	CABLE PLAT AVEC FICHE 14 POL. 0,8 M
0175553	ABSTANDSHALTER	SPREADER	ECARTEUR
0175554	ABSTANDSHALTER ERDEND	SPREADER GROUNDED	ECARTEUR CONDUCTIF À LA TERRE
* 0122105	MICROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR
* 0122106	HEBEL	LEVER	LEVIER
0122070	MAGNETSCHALTER	MAGNET SWITCH	INTERRUPTEUR MAGNETIQUE
* 9500236	TEMPERATURFÜHLER Ø6 X 50 (BOILER) NICHT ABGEBILDET	TEMPERATURE PROBE Ø6 X 50 (BOILER) NOT DISPLAYED	SONDE DE TEMPERATURE Ø6 X 50 (SURCHAUFFEUR) PAS D' IMAGE
* 0180682	TEMPERATURFÜHLER R1/4" (TANK) NICHT ABGEBILDET	TEMPERATURE PROBE R1/4" (TANK) NOT DISPLAYED	SONDE DE TEMPERATURE R1/4" (BAC) PAS D' IMAGE

valid from 1.8.96 * We recommend to store these parts!

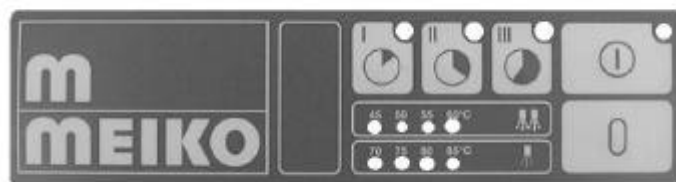
N.B. La EEPROM salta se sulla scheda è presente dell'umidità. In questo caso installare la EEPROM cod. 9534803 non programmata, e inserendo il relativo modello della macchina, automaticamente vengono memorizzate le impostazioni di fabbrica del modello stesso.

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

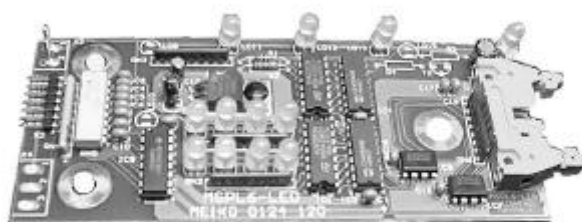
* We reserve the right to change execution and construction

* Nous nous réservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274



0467249
0467328
0467210
0467211



0124120



0180507



0124123

0124121
0124122



0124124
0124351
0124352



0175554
0175553



0122106
0122105



0122070

12.8 ELEKTROTEILE

12.8 ELECTRICAL PARTS

12.8 PIÈCES ÉLECTRIQUES



DV270B.doc
1.12.98/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
0153288	ENDHALTER	FINAL HOLDER	SUPPORT FINAL
0153071	ABSCHLUß- UND ZWISCHEN- PLATTE 2,5QMM GRAU	BINDER END COVER 2,5QMM GREY	COUVERCLE DE FERMETURE POUR BORNE, 2,5QMM GRIS
0153080	ABSCHLUß- UND ZWISCHEN- PLATTE 4QMM GRAU	BINDER END COVER 4QMM GREY	COUVERCLE DE FERMETURE POUR BORNE, 4QMM GRIS
0153128	ABSCHLUß- UND ZWISCHEN- PLATTE 6QMM GRAU	BINDER END COVER 6QMM GREY	COUVERCLE DE FERMETURE POUR BORNE, 6QMM GRIS
0153060	KLEMME 3-LEITER 4QMM GRAU	BINDER 3 CONDUCTORS 4QMM GREY	BORNE 3 CONDUCTEURS 4QMM GRIS
0153127	KLEMME 3-LEITER 4QMM BLAU	BINDER 3 CONDUCTORS 4QMM BLUE	BORNE 3 CONDUCTEURS 4QMM BLEUE
0153132	KLEMME 3-LEITER 4QMM GELB/GRÜN	BINDER 3 CONDUCTORS 4QMM YELLOW/GREEN	BORNE 3 CONDUCTEURS 4QMM JAUNE/VERTE
0153129	KLEMME 3-LEITER 6QMM GRAU	BINDER 3 CONDUCTORS 6QMM GREY	BORNE 3 CONDUCTEURS 6QMM GRIS
0153131	KLEMME 3-LEITER 6QMM BLAU	BINDER 3 CONDUCTORS 6QMM BLUE	BORNE 3 CONDUCTEURS 6QMM BLEUE
0153130	KLEMME 3-LEITER 6QMM GELB/GRÜN	BINDER 3 CONDUCTORS 6QMM YELLOW/GREEN	BORNE 3 CONDUCTEURS 6QMM JAUNE/VERTE
0153042	KLEMME 4-LEITER 2,5QMM GRAU	BINDER 4 CONDUCTORS 2,5QMM GREY	BORNE 4 CONDUCTEURS 2,5QMM GRIS
9505881	KLEMME 4-LEITER 2,5QMM BLAU	BINDER 4 CONDUCTORS 2,5QMM BLUE	BORNE 4 CONDUCTEURS 2,5QMM BLEUE
9505882	KLEMME 4-LEITER 2,5QMM GELB/GRÜN	BINDER 4 CONDUCTORS 2,5QMM YELLOW/GREEN	BORNE 4 CONDUCTEURS 2,5QMM JAUNE/VERTE
0153091	QUERBRÜCKER 4QMM	CROSS BRIDGE 4QMM	CONTACT DE PONTAGE 4QMM
0153126	QUERBRÜCKER 6QMM	CROSS BRIDGE 6QMM	CONTACT DE PONTAGE 6QMM
0153054	SICHERUNGSKLEMME	SAFETY CLAMP	BORNE DE SECURITE
* 0145013	FEINSICHERUNG 4A MITTELTRÄGE 5 X 20	FINE-WIRE FUSE 4A TIME LAGGED 5 X 20	FUSIBLE P.FAIBLE INTENSITE 4A A ACTION RETARDEE 5 X 20
* 0145000	FEINSICHERUNG 10A MITTELTRÄGE 5 X 20	FINE-WIRE FUSE 10A TIME LAGGED 5 X 20	FUSIBLE P.FAIBLE INTENSITE 10A A ACTION RETARDEE 5 X 20
* 0135200	SCHÜTZ B6-30-10 230 V 40/60 HZ	CONTACTOR B6-30-10 230 V 40/60 HZ	CONTACTEUR B6-30-10 230 V 40/60 HZ
* 0135209	SCHÜTZ B6-30-01 230 V 40/60 HZ	CONTACTOR B6-30-01 230 V 40/60 HZ	CONTACTEUR B6-30-01 230 V 40/60 HZ
* 0135204	SCHÜTZ B9-30-01 230 V 50 HZ	CONTACTOR B9-30-01 230 V 50 HZ	CONTACTEUR B9-30-01 230 V 50 HZ
* 0135202	SCHÜTZ B12-30-01 230 V 50 HZ	CONTACTOR B12-30-01 230 V 50 HZ	CONTACTEUR B12-30-01 230 V 50 HZ
* 0124217	SANFTANLAUFSTEUERUNG SAS 1	SOFT START CONTROL SAS 1	COMMANDE A DEMARRAGE EN SAS 1
AUTOMATEN MIT VARIOTRONIC:			
0530114	FREQUENZUMRICHTER 605	FREQUENCY CONVERTER 605	CONVERTISSEUR DE FREQUENCE 605
9507084	FREQUENZUMRICHTER 3G3EV	FREQUENCY CONVERTER 3G3EV	CONVERTISSEUR DE FREQ. 3G3EV

gültig ab 1.10.98
valid from 1.10.98
valable à partir du 1.10.98

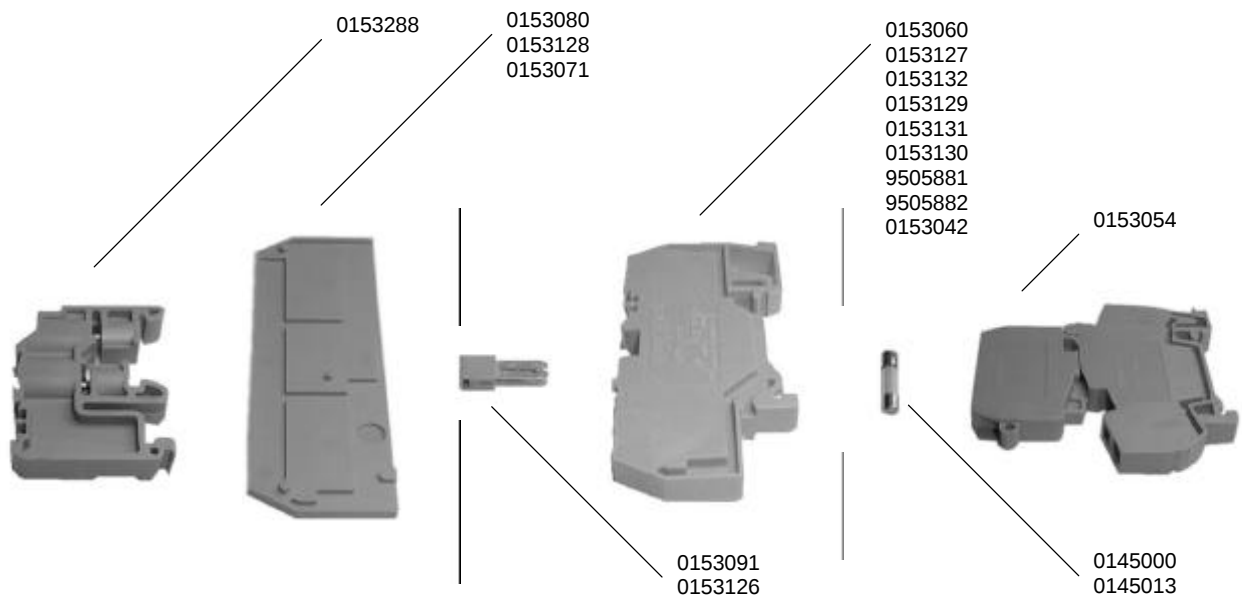
* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

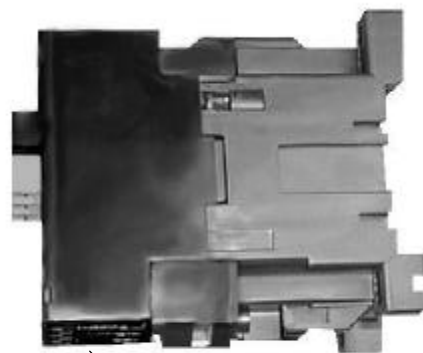
* We reserve the right to change execution and construction

* Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274



0135209
0135200



0135204
0135202

13.8 BAUGRUPPEN/EINZELTEILE

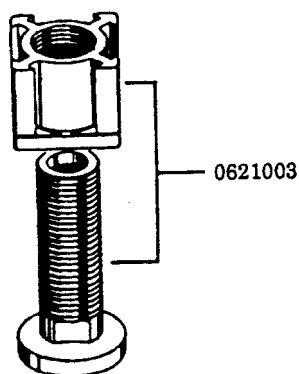
13.8 COMPONENT BLOCKS/PARTS

13.8 BLOCS/PIECES DETACHES



DV270B.doc
1.11.96/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
0621003	TISCHSTOLLEN K 220/221	TABLE FEET K 220/221	PIEDS DE TABLE K 220/221
8000747	HAUBENFÜHRUNGSSCHIENEN	GUIDING RAILS/HOOD	RAILS DE CONDUITE/CAPOT
	FÜR KORB BV 110 X 67 / 3 / 19:	FOR BASKET BV 110 X 67 / 3 / 19:	POUR PANIER BV 110 X 67 / 3 / 19:
8660138	ROLLE Ø40 X 17	ROLLER Ø40 X 17	ROULETTE Ø40 X 17
0340055	U-SCHEIBE DIN 9021 - 8,4 X 25 X 2	WASHER DIN 9021 - 8,4 X 25 X 2	RONDELLE DIN 9021 - 8,4 X 25 X 2
0340010	U-SCHEIBE DIN 522 - 6,3 X 16 X 1,5	WASHER DIN 522 - 6,3 X 16 X 1,5	RONDELLE DIN 522 - 6,3 X 16 X 1,5
0302043	SECHSKANTSCHRAUBE DIN 933 - M 5 X 10	HEXAGON SCREW DIN 933 - M 5 X 10	VIS A SIX PANS DIN 933 - M 5 X 10



gültig ab 1.1.92
valid from 1.1.92
valable à partir du 1.1.92

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

* We reserve the right to change execution and construction.

* Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274

14.2 HAUBENGESTÄNGE

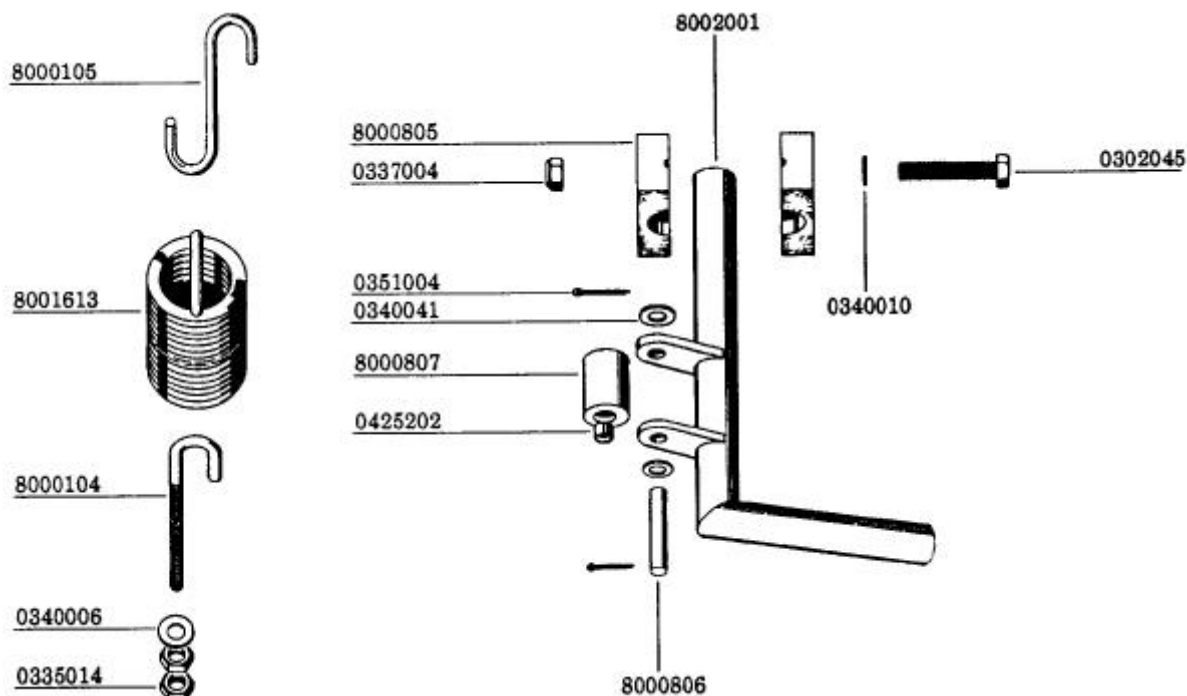
14.2 HOOD ROD

14.2 BARRE DE CAPOT



DV270B.doc
15.08.2001/FH

IDENT. NR. IDENT. NO.	BEZEICHNUNG	DESIGNATION	DESIGNATION
8002001	HAUBENGESTÄNGE	HOOD ROD	BARRE DE CAPOT
0340010	U-SCHEIBE DIN 522 - 6,3 X 16 X 1,5	WASHER DIN 522 - 6,3 X 16 X 1,5	RONDELLE DIN 522 - 6,3 X 16 X 1,5
0302045	SECHSKANTSCHRAUBE DIN 933 - M 6 X 50	HEXAGON SCREW DIN 933 - M 6 X 50	VIS A SIX PANS DIN 933 - M 6 X 50
8000805	LAGERSCHALE	BACKING SHELL	COQUILLE DE SUPPORT
0337004	SECHSKANTMUTTER SELBST- SICHERND DIN 985 - M 6	HEXAGON NUT SELFfixING DIN 985 - M 6	ECROU A SIX PANS INDESSERRABLE DIN 985 - M 6
* 0351004	SPLINT DIN 94 - 2 X 20	SPLIT PIN DIN 94 - 2 X 20	GOUPILLE DIN 94 - 2 X 20
0340041	U-SCHEIBE DIN 9021 - 10,5 X 30 X 2,5	WASHER DIN 9021 - 10,5 X 30 X 2,5	RONDELLE DIN 9021 - 10,5 X 30 X 2,5
8000807	DISTANZROLLE Ø25 X 55	DISTANCE ROLLER Ø25 X 55	ROULEAU D'ECARTEMENT Ø25 X 55
* 0425202	BUCHSE Ø10 X 10	BUSH Ø10 X 10	DOUILLE Ø10 X 10
8000806	BOLZEN Ø10 X 99	BOLT Ø10 X 99	BOULON Ø10 X 99
* 8000105	ZUGSTANGE 120 LANG	CONNECTING ROD 120 LONG	BARRE DE TRACTION 120 LONGUE
* 8001613	ZUGFEDER 372 X 46,5 X 6,5	TENSION SPRING 372 X 46,5 X 6,5	RESSORT DE TRACTION 372 X 46,5 X 6,5
* 8000104	SPANNSCHRAUBE 208 LANG	TENSION SCREW 208 LONG	VIS DE TENSION 208 LONGUE
0340006	U-SCHEIBE 8,4 X 18 X 2	WASHER 8,4 X 18 X 2	RONDELLE 8,4 X 18 X 2
0335014	SECHSKANTMUTTER DIN 934 - M 8	HEXAGON NUT DIN 934 - M 8	ECROU A SIX PANS DIN 934 - M 8



gültig ab 1.1.92
valid from 1.1.92
valable à partir du 1.1.92

* Diese Teile empfehlen wir auf Lager zu legen!
* We recommend to store these parts!
* Nous recommandons de prendre ces pièces en stock!

Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.

* We reserve the right to change execution and construction.

* Nous nous reservons le droit de changer l'exécution et la construction.

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co., Postfach 2040, D-77652 Offenburg, Tel.: (0781) 203-0, Fax.: (0781) 203-274